

Morfologia de Goethe

Morphology by Goethe



Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), escritor, poeta, estadista, cientista. Em suas obras científicas, organizadas por Rudolf Steiner em 1882, brilhavam sempre as ideias do arquétipo e da metamorfose.

Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), writer, poet, statesman, scientist. In his scientific works, organized by Rudolf Steiner in 1882, the ideas of the archetype and the metamorphosis have always shone.

Quando um homem de vívido intelecto primeiramente responde ao desafio da natureza de ser compreendida, ele se sente irresistivelmente impelido a impor sua vontade sobre os objetos naturais os quais ele está estudando. Entretanto, muito antecipadamente, eles o cercam com tamanha força, fazendo-o dar-se conta de que ele, por sua vez, deve agora reconhecer seus poderes e fazer reverência à autoridade que esses exercem sobre ele. Mal está ele convencido dessa recíproca influência, quando então ele se torna consciente de uma dupla infinidade: nos objetos naturais, de uma diversidade de vida, processos e de relações organicamente entrelaçadas; em si mesmo, da possibilidade de um infinito desenvolvimento, mantendo sempre seu espírito receptivo e o disciplinando em novas formas de assimilação e procedimento.

Goethe JW. *Zur Naturwissenschaft überhaupt, besonders zur Morphologie*. Stuttgart, Tübingen: Cotta; 1817. Tradução: João Felipe G. Toni.

When a man of lively intellect first responds to Nature's challenge to be understood, he feels irresistibly tempted to impose his will upon the natural objects he is studying. Before long, however, they close in upon him with such force as to make him realize that he in turn must now acknowledge their might and hold in respect the authority they exert over him. Hardly is he convinced of this reciprocal influence when he becomes aware of a twofold infinitude: in the natural objects, of the diversity of life and growth and of vitally interlocking relationships; in himself, of the possibility of endless development through always keeping his mind receptive and disciplining it in new forms of assimilation and procedure.

Goethe JW. *Goethe's Botanical Writings*. Woodbridge, Connecticut: Ox Bow Press; 1989. Translation: Bertha Mueller.